

4

**1839-2000:
Die Luxemburger
Polizeigeschichte**

Der Ursprung der Polizei in Luxemburg findet sich im 13. Jahrhundert, als Gräfin Ermesinde der Stadt den Freiheitsbrief übergab. Damit erhielten die Bürger erstmals individuelle Freiheiten und die Stadt eine größere Autonomie. Justiz und Polizei wurden ab nun von der Gemeinde verwaltet. Bis zur Französischen Revolution oblag deren Organisation jedoch den jeweiligen Herrschern, was eigentlich grosso modo für den Justiz- und sämtliche Polizeiapparate in Zentral-europa galt.

Ein historischer Exkurs von Jean L. Clement

8

**Als Polizist im Dienst
der Stadt Luxemburg
Fakten und Anekdoten**

Von Armand Jaminet



12

Die Schiedsrichter

Auf Nachtstreife mit der Polizei im Garer Quartier: Das bedeutet, eines der berüchtigtsten Viertel der Hauptstadt näher kennen zu lernen und festzustellen, dass die Polizei oft an ihre Grenzen stößt. Dennoch verfügt sie über mehr Kontrolle, als die meisten Pessimisten annehmen.

Eine Reportage von Luc Caregari und Guy Hoffmann

18

Képi, tonfa et hibou grand-duc: Comment sont formés nos policiers ?

Ni algèbre, ni géométrie ne sont au programme à l'école de police luxembourgeoise. La discipline, par contre, y figure comme branche fondamentale. Elle est enseignée sous toutes ses coutures, au *Härebierg* à Diekirch, tout comme à Luxembourg, rue Emile Mayrisch.

Christiane Grün a visité une école pas comme les autres.



24

Die Polizei stellt sich vor

28

**Polizei 2020
Die Herausforderungen
der Zukunft**

In den kommenden Jahren wird die Arbeit auf dem Polizeifackel nicht ausgehen. Der dringende Wunsch nach Anpassung, sprich Modernisierung ist nachvollziehbar. Der Rede von Generaldirektor Romain Nettgen zur Patronatsfeier Anfang Oktober war in Sachen „öffentliche Sicherheit“ so manches in die Zukunft weisendes zu entnehmen.

Ein Ausblick von Polizeisprecher Vic Reuter

32

**USP: Elitetruppe
im Spezialeinsatz**

Eine Reportage von René Clésse und Guy Hoffmann



34

**Hundestaffel:
Vierbeinige Polizeihelfer**

36

**Support aérien:
Mit dem Polizeihelikopter
unterwegs**

38

**Der Schießstand
im Reckenthal**

39

Das Polizeimuseum

40

**Mit Blaulicht und Sirene
zum Einsatz
Zur Motorisierung
von Gendarmerie, Polizei
und Police Grand-Ducale**

Jean-Paul Hoffmann über die Geschichte des Fuhrparks



44

**Taschendiebstähle,
Drogen, Bettelei
Polizeikommissariat
Oberstadt sucht Bürgernähe**
Raymond Schmit und Vic Fischbach zu Besuch in einem Proximitätskommissariat

46

**Prostitution:
Mitten in der Szene**

Die Prostitution ist ein komplexes Gewerbe. Der „Service de Recherche et d'Enquête Criminelle de la brigade des mœurs“ versucht eventuelle Hintermänner zu ermitteln.

Eine Dokumentation von Christiane Walerich



50

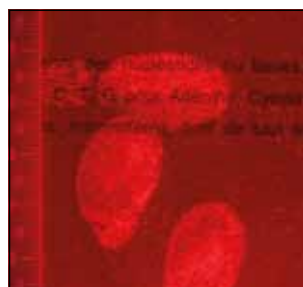
**1958 bis 1991:
Eng Karriär an der Police**
Erinnerungen vum René Bous

54

**Von der Sûreté Publique
zur Police Judiciaire**

55

Die Kriminalpolizei
Eine Reportage von Henri Fischbach



58

**Luxembourg, ville
dangereuse sous
l'Ancien Régime?**
Police et sécurité au XVIII^e siècle
Par Guy Thewes

62

Polizei oder Militär?
Quellen zur Freiwilligenkompanie im Luxemburger Stadtarchiv
Von Evanarie Bange

65

Soudain l'été dernier
Par Anne Schmitt

66

Burnout
Eng Lëtzeburger Short-Story vum Nico Helminger

68

Tod im Dienst
Ein Rückblick von Frank Glodt

69

**Was bedeuten
die Straßennamen
der Stadt?**
Eine Serie von Fanny Beck

70

**Aktuelles aus der
Cité-Bibliothek**

72

Cercle Cité
Calendrier culturel

74

**Du Japon à New York, en
passant par la Lorraine...**
Le printemps sur les scènes des Théâtres de la Ville de Luxembourg
Par Simone Beck

78

**La collection
luxembourgeoise
du Musée National
d'Histoire et d'Art**
**Marc-Henri Reckinger, un
peintre engagé et militant**
Par Nathalie Becker



ons stad N° 104

Recherche internet: onsstad.vdl.lu
Périodique édité par l'administration communale de la Ville de Luxembourg paraissant trois fois par an
Fondé en 1979 par Henri Beck †
Tirage: 56 000 exemplaires
Distribution à tous les ménages de la Ville de Luxembourg



Décembre 2013

Supervision: Patricia Rix
Rédaction et coordination: René Clésse
Layout: Madink, Luxembourg
Photos: imedia, Guy Hoffmann
Photothèque de la Ville de Luxembourg
Police Grand-Ducale
Imprimé sur les presses de l'Imprimerie St-Paul S.A., Luxembourg